叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 桑图斯失落神庙(the Lost Temples Of Xantoos) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

桑图斯失落神庙(The Lost Temples of Xantoos)
第1/1页

[ðə; ði]	[lɒst]
The	**Lost**
这	丢失的

迷失

['templz]	[ɒv; əv]	-
Temples	**of**	**Xantoos**
寺庙	的	-

桑图斯神庙

[baɪ]	['haʊəl]	[kæl'huːn]
By	**HOWELL**	**CALHOUN**
经过	豪厄尔	卡尔霍恩

作者：豪威尔·卡尔霍恩

[sə'lestiəl]	['fæntəsɪz]	[ɒv; əv]	['deθləs]	[naɪt]	,
Celestial	**fantasies**	**of**	**deathless**	**night**	**,**
天体	幻想	的	永生	夜晚	,

不朽之夜的天界幻想，

[ɪn'ræptʃəd]	[ˌkɔlə'neid]	[ɐd'ɔːnd]	[wɪð]	[pɜːlz]	,
Enraptured	**colonnades**	**adorned**	**with**	**pearls**	**,**
眉飞色舞	柱廊	装饰	和	珍珠	,

令人陶醉的柱廊，饰以珍珠，

[rɪ'splendənt]	['gɑːrdiənz]	[ɒv; əv]	['krɪmz(ə)n]	[lait]	,
Resplendent	**guardians**	**of**	**crimson**	**light**	**,**
灿烂	守护者	的	赤红	光	,

闪耀着绯红光芒的守护者们

[ɪk'spæns]	[ɒv; əv]	['dɑːknəs]	['saɪləntli]	[ˌʌn'fə:l]
Expanse	**of**	**darkness**	**silently**	**unfurls**
广阔	的	黑暗	默默	展开

黑暗悄然蔓延开来

[ə'mʌŋ]	[kə'lɒs(ə)l]	['ruːɪnz]	[ɒn]	[ðɪs]	[ʃɔː(r)]	,
Among	**colossal**	**ruins**	**on**	**this**	**shore**	**,**
之中	庞大	废墟	在	这	支撑	,

在这片海岸的巨大废墟之中，

[ðæt]	[wʌns]	[wɒz; wəz]	[pə:l]	[baɪ]	-	-	['rəʊlɪŋ]	['siːz]	;
That	**once**	**was**	**purled**	**by**	**Xantoos**	**'**	**rolling**	**seas**	**;**
那	一次	曾是	氤氲	经过	-	-	滚动	海域	;

那曾经是桑图斯翻滚的大海的涟漪；

['nʌθɪŋ]	[rɪ'meɪnz]	[ə'pɒn]	[ðɪs]	['bærən]	[kɔː(r)]
Nothing	**remains**	**upon**	**this**	**barren**	**core**
没有什么	遗迹	之上	这	荒芜	核

这片荒芜的核心地带空无一物。

[ɒv; əv]	[mɑːz]	,	[bʌt; bət]	[jɔː(r); jə(r)]	[pə'leɪʃ(ə)l]	['meməriz]	.
Of	**Mars**	**,**	**but**	**your**	**palatial**	**memories**	**.**
的	火星	,	但	你的	宫殿	回忆	.

火星上的，但却是你宫殿般的回忆。

[jɔː(r); jə(r)] ['ɔ:ltəz] [ænd; ənd] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [blæk] [gɒdz]
Your altars and magnificent black gods
你的 祭坛 和 壮丽 黑色的 神

你的祭坛和威严的黑色神祇

[stɪl] [flæʃ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sæfaɪə(r)] ['tɔːrtʃɪz] - [fleɪmz] ,
Still flash beneath the sapphire torches ' flames ,
仍然 闪光 下面 这 蓝宝石 火炬 - 火焰 ,

在蓝宝石火炬的火焰下，依然闪烁着光芒。

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['seɪkrɪd] ['flaʊəz] [nɒdz]
The fragrant ring of sacred flowers nods
这 香 戒指 的 神圣 花朵 点头

圣花芬芳的花环微微点头

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['mɒnstrəs] ['aɪdəlz] - ['gɪldɪd] [freɪmz] .
Beneath the monstrous idols ' gilded frames .
下面 这 滔天 偶像 - 镀金 框架 .

在那些巨大偶像镀金的画框下。

[jɔː(r); jə(r)] ['dʒuːəld] ['geɪts] [swɪŋ] ['əʊpən] [ɒn] [ðeə(r)] [bændz]
Your jeweled gates swing open on their bands
你的 珠宝 大门 摇摆 打开 在 他们的 乐队

你那镶满珠宝的大门在它们的环带上缓缓敞开

[ɒv; əv] [gəʊld] ; [wɪ'ðɪn] , [ə; eɪ] ['lʊərɪd] ['ʃædəʊ] [stændz] .
Of gold ; within , a lurid shadow stands .
的 金子 ; 之内 , 一个 骇人的 阴影 站立 .

金色的外表下，隐藏着一个诡异的阴影。

[-] [nəʊt] :
TRANSCRIBER'S NOTE :
转录员的 笔记 :

转录员注：

[ðɪs] ['iːtekst] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm] [wɪəd] [teɪlz; 'teɪliːz] [ɒk'təʊbə(r)] - .
This etext was produced from Weird Tales October 1936 .
这 电子文本 曾是 生产 从 诡异的 故事 十月 - .

这篇电子文本摘自1936年10月的《怪异故事》杂志。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜːtʃ] [dɪd] [nɒt] [ʌn'kʌvə(r)] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] [juː] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs]
Extensive research did not uncover any evidence that the U . S . copyright on this
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那 这 U . S . 版权 在 这
[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] .
publication was renewed .
发布 曾是 更新 .

经过广泛调查，没有发现任何证据表明该出版物的美国版权已续期。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷